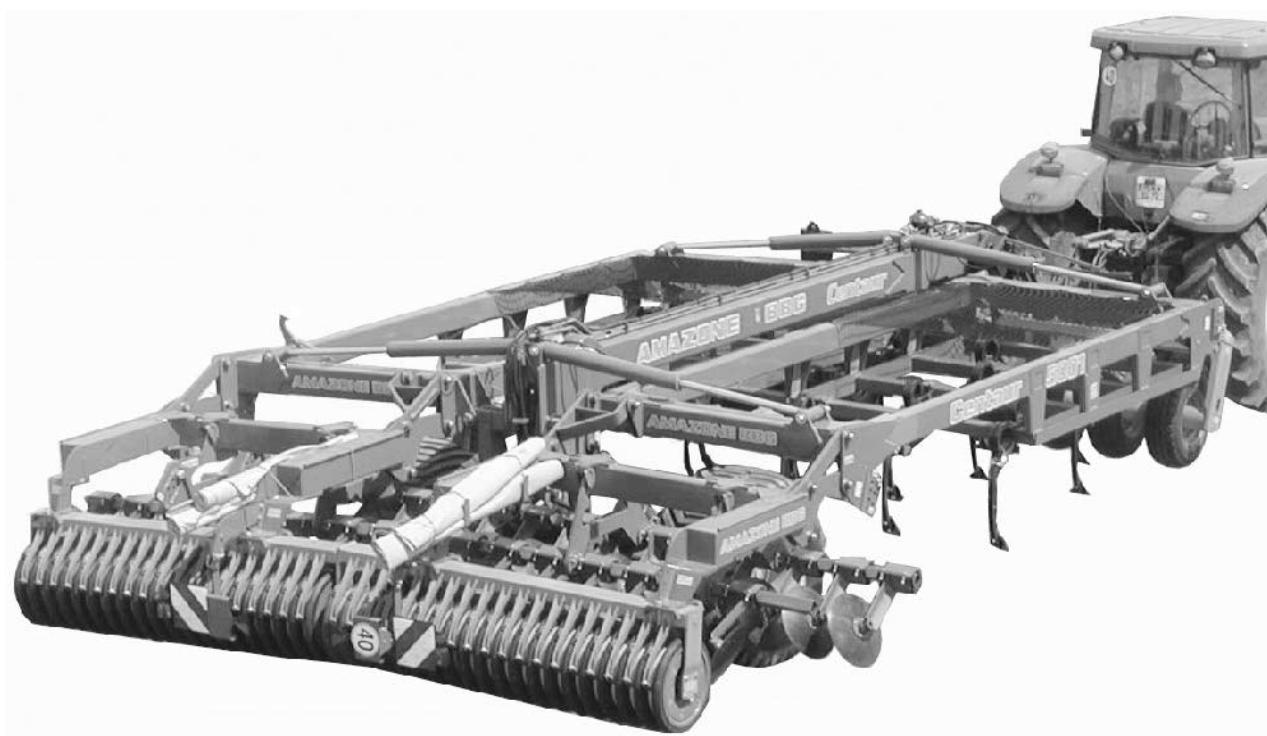


Instruktionsbok

AMAZONE

Centaur
3002 / 4002
5001 / 6001



MG 1197
BAG 0019.0 (S) 09.05
Printed in Germany



Läs noga igenom
instruktionsboken och
beakta säkerhetsan-
visningarna innan
maskinen tas i bruk!



Copyright © 2003 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Alla rättigheter förbehålles

Innehållsförteckning.....	Sida
1. Uppgifter om maskinen	5
1.1 Användningsområde	5
1.2 Tillverkare	5
1.3 Intyg om CE-överensstämmelse	5
1.4 Uppgifter vid förfrågningar och beställning av reservdelar	5
1.5 Typskylt	5
1.6 Tekniska data	6
1.6.1 Krav på traktorns hydraulsystem	6
1.6.2 Angivelse om ljudnivå	6
1.7 Områdesbestämd användning	6
2. Säkerhet	7
2.1 Risker vid åsidosättande av säkerhetsanvisningar	7
2.2 Förarkvalifikation	7
2.3 Arbetarskyddssymboler i instruktionsboken	7
2.3.1 Allmän varningssymbol	7
2.3.2 Varningssymbol	7
2.3.3 Hänvisningssymbol	7
2.4 Varnings- och anvisningsskyltarna på maskinen	8
2.5 Säkerhetsmedvetet användande	11
2.6 Allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter	11
2.6.1 Burna/bogserade redskap	11
2.6.2 Bromsar	12
2.6.3 Skruvförband, däck	12
2.7 Säkerhetsföreskrifter för hydraul-system	12
2.8 Allmänna säkerhets- och olycksfallsförebyggande föreskrifter vid skötsel, inställnings- eller underhållsarbeten	12
2.9 Transport på allmän väg	13
3. Produktbeskrivning.....	14
4. Leverans	16
5. Till- och fränkoppling	16
5.1 Tillkoppling	17
5.1.1 Anslutning av hydraulslangar:	18
5.1.2 Tvålednings-trycklufts-bromsar på Centaur 5001-6001	18
5.1.3 Belysningssystem	19
5.2 Fränkoppling	19
6. Körning till fält – transport på allmän väg	20
7. Inställningar	22
7.1 Arbetsdjup	22
7.2 Arbetsdjup för tallrikar	23
7.3 Arbetsdjup för skär - manuellt -	24
7.4 Arbetsdjup för skär - hydrauliskt	25
7.5 Inställning av avstrykare för gummikilsvals	25
8. Användning i fält	26
8.1 Omställning från transport- till arbetsläge	26
8.1.1 Centaur 3002/4002	26
8.1.2 Centaur 5001-6001	26
8.2 Användning i fält	27



8.3	Viktfördelning på Centaur 5001-6001	28
8.4	Körning på vändtegen	28
8.5	Omställning från arbets- till transportläge	29
8.5.1	Centaur 3002/4002	29
8.5.2	Centaur 5001 - 6001	29
9.	Skötsel och underhåll	31
9.1	Chassi	33
9.2	Hydraulslangar	33
9.2.1	Bytesintervall och märkning	34
9.2.2	Att beakta vid montering	34
9.3	Rengöring av maskinen	34
10.	Smörjschema	35
10.1	Smörjschema Centaur 3002/4002	35
10.2	Smörjschema Centaur 5001/6001	36

1. Uppgifter om maskinen

1.1 Användningsområde

Tallriksharvskombinationen Centaur 3002-6001 är avsedd att användas för normal jordbearbetning.

1.2 Tillverkare

BBG Bodenbearbeitungsgeräte,
Leipzig GmbH & Co. KG

Ingår i **AMAZONEN**-Gruppe

Weidenweg 19

04249 Leipzig

1.3 Intyg om CE-överensstämmelse

Tallrikskultivatoren uppfyller EU-riktlinjerna 98/37/EG.

1.4 Uppgifter vid förfrågningar och beställning av reservdelar

Vid beställning av reservdelar eller extra utrustningar ska maskinens chassinummer och beteckning anges.



De säkerhetstekniska bestämmelserna uppfylls endast om Original AMAZONE reservdelar används. Vid användning av icke original reservdelar kan skador uppkomma som fräntar tillverkarens ansvar!

1.5 Typskylt

Typskylt på maskinen



Fig. 1

Typ:

Maskin nr.: _____



Typskylten ingår som en del i maskinens dokumentation och får inte förändras eller avlägsnas!

1.6 Tekniska data

		3002	4002	5001	6001
Arbetsbredd	[m]	3	4	5	6
Antal pinnrader	[st]	4	4	4	4
Pinndelning	[cm]	20	20	20	20
Antal tallriksrader	[st]	2	2	2	2
Diameter	[mm]	460	460	460	460
Hjulustrustning		11,5/ 80-15,3	11,5/ 80-15,3	700/ 50-26,5	700/ 50-26,5
Effektbehov	[kW]	110	150	190	225
Transportbredd	[m]	3	4	3	3
Transportlängd	[m]	8,4	8,4	10,7	10,7
Transporthöjd	[m]	1,8	1,8	2,8	3,4
Arbets hastighet	[km/h]	10-15	10-15	10-15	10-15
Totalvikt	[t]	2,7	3,2	9,9	10,3
Tillkoppling		bogserad	bogserad	bogserad	bogserad

1.6.1 Krav på traktorns hydraulsystem

Vid anslutning av tallrikskultivatoren krävs att traktorns hydraulsystem är utrustat med:

- 1 dubbelverkande tippputtagsventil för att lyfta/sänka chassit.
- 1 dubbelverkande tippputtagsventil för att fälla in/ut sidosektionerna (Centaur 5001-6001)
- 1 dubbelverkande tippputtagsventil för att manövrera hitchdraget (extra utr)

Maximalt tillåtet hydraultryck i traktorn är 230 bar.

1.6.2 Angivelse om ljudnivå

Det arbetsplatsrelaterade emissionsvärdet (ljudtrycksnivån) motsvarar 74 dB (A), mätt vid örat på traktorföraren, med sluten hytt, under drifttillstånd.

Mätinstrument: OPTAC SLM 5.

Ljudtrycksnivåns höjd är mycket beroende av vad för fordon som används.

1.7 Områdesbestämd användning

Centaur 3002-6001 är uteslutande avsedd att användas för normala jordbearbetning:

- Vallbrott utan annan förberedelse
- Jordbearbetning i samband med biobäddsbruk
- Jordbearbetning med jämn och tillförlitlig inblandning av stora halmmängder
- Stubbearbetning utan annan förberedelse

All annan användning förutom ovannämnda betecknas som otillåten användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer på grund av otillåten användning. Riskerna som kan uppstå vid otillåten användning sker på användarens ansvar.

Till områdesbestämd användning hör även att skötsel- och underhållsarbeten utförs enligt tillverkarens föreskrivna anvisningar, endast **Original reservdelar** ska användas.



Egenmäktiga förändringar på maskinen kan förorsaka följdskador som tillverkaren inte kan göras ansvarig för!

2. Säkerhet

Denna instruktionsbok innehåller grundläggande anvisningar för hur maskinen ska tillkopplas, köras och underhållas. Därför är det av största vikt att instruktionsboken blir genomläst av användaren innan maskinen tas i bruk. Instruktionsboken ska alltid finnas lätt tillgänglig vid användning av maskinen.

Beakta noga och följ alla säkerhetsanvisningar.

2.1 Risker vid åsidosättande av säkerhetsanvisningar

Åsidosättande av säkerhetsanvisningar

- Kan leda till såväl personskador, nedsmutsning av miljön samt skador på maskinen.
- Kan leda till att garantin bortfaller.

Följande risker kan uppstå vid åsidosättande av säkerhetsanvisningar:

- Risk för personskador om personer vistas inom maskinens arbetsområde.
- Viktiga funktioner på maskinen går sönder.
- Föreskrivna metoder för skötsel och underhåll misslyckas.
- Risk för personskador p g a mekanisk eller kemisk inverkan.
- Miljörisker p g a läckage av hydraulolja.

2.2 Förarkvalifikation

Maskinen får endast användas och underhållas av personer som är väl förtrogna med maskinens egenskaper och risker.

2.3 Arbetarskyddssymboler i instruktionsboken

2.3.1 Allmän varningssymbol

I denna instruktionsbok finns säkerhetsanvisningar med nedanstående varningssymbol, om denna ej beaktas kan allvarliga olycksrisker uppstå (varningssymboler enligt DIN 4844-W9).



2.3.2 Varningssymbol



Denna symbol anges i instruktionsboken på sådana ställen där speciell uppmärksamhet måste iaktas beträffande föreskrifter, riktlinjer, anvisningar och användning, så att skador på maskinen undviks.

2.3.3 Hänvisningssymbol



Denna symbol anges i instruktionsboken på sådana ställen där särskilda anvisningar måste iaktas för att maskinen ska arbeta störningsfritt.

2.4 Varnings- och anvisningsskyltarna på maskinen

- Varningsskyltarna på maskinen varnar för befintliga riskmoment. Att beakta och följa anvisningarna på varningsskyltarna främjar säkerheten för alla som använder maskinen. Varningsskyltarna är alltid försedda med en varningssymbol.
- Anvisningsskyltarna ger anvisningar om maskinens egenskaper och dess rätta användande.
- Följ noga anvisningarna både för varnings- och anvisningsskyltarna!
- Förmedla alla säkerhetsanvisningar åt alla som använder maskinen!
- Se till att alla varnings- och anvisningsskyltar är hela och i väl läsbart skick! Skadade eller saknade varnings- och anvisningsskyltar ska genast ersättas med nya (Bild-nr = reservdels-nr)!

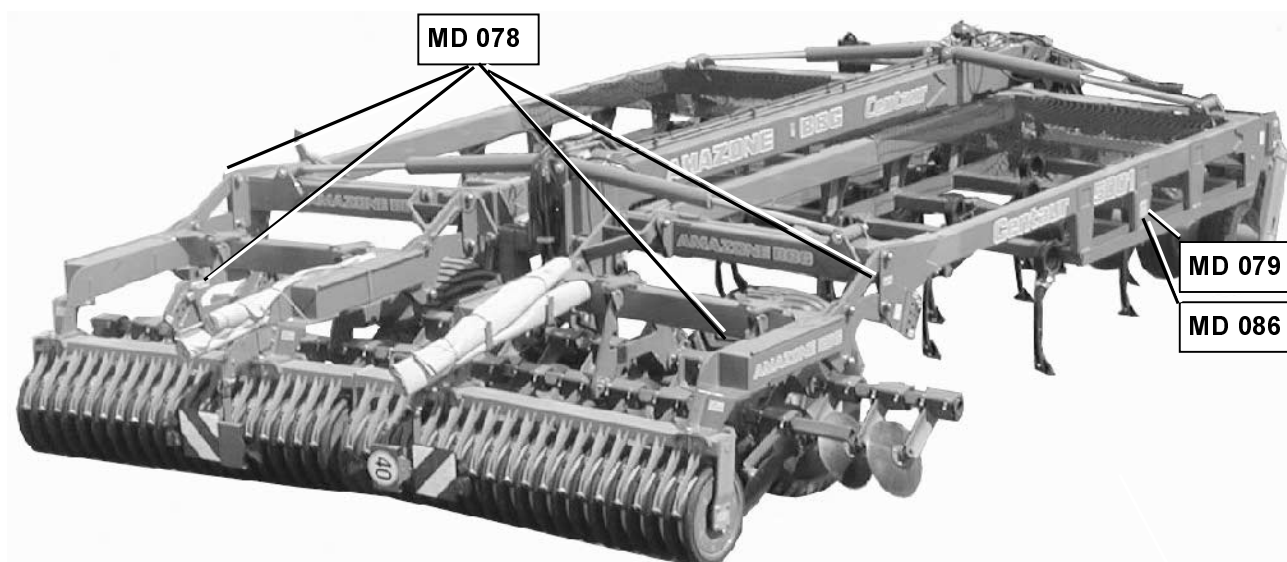
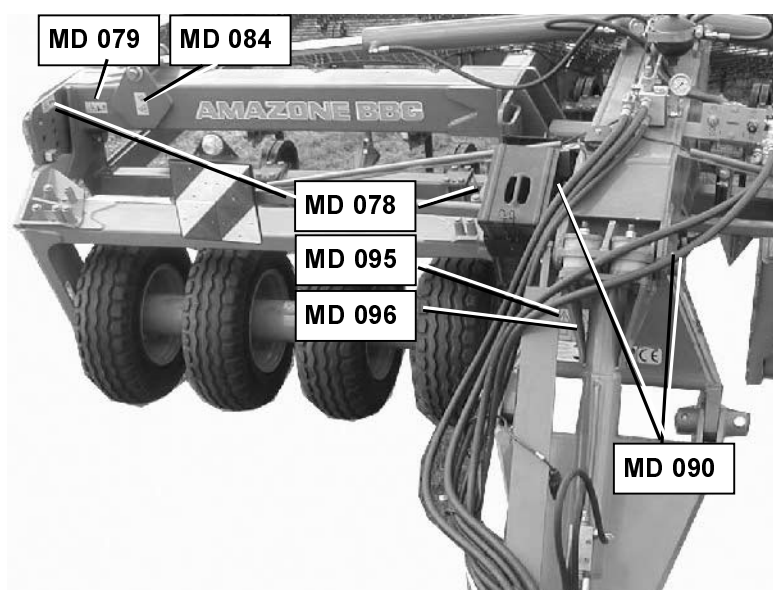


Fig. 2



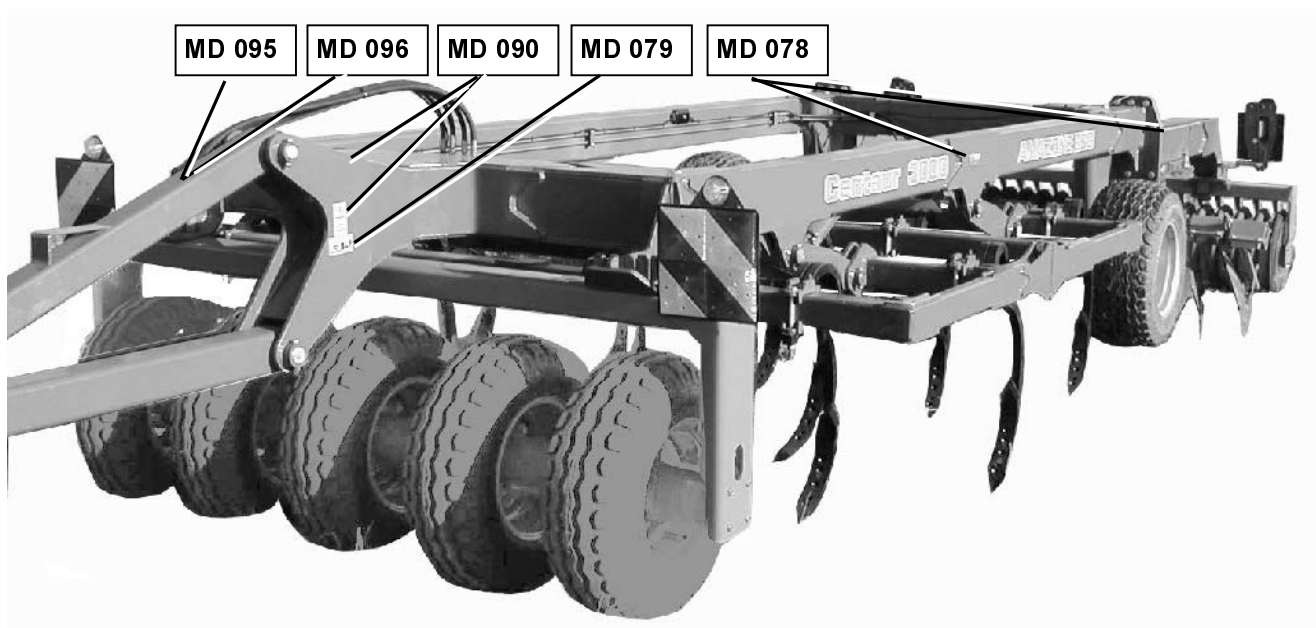


Fig. 3

Bild-Nr.: MD 095

Förklaring:

Läs igenom instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna innan maskinen tas i bruk!



Bild-Nr.: MD 096

Förklaring:

Varning för utströmmande högtrycksvätska. Följ anvisningar i instruktionsbok!

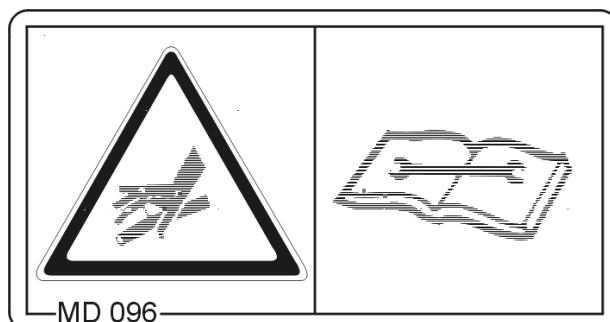


Bild-Nr.: MD 078

Förklaring:

Sträck aldrig in kroppsdelar inom maskinens rörelseområde (klämningsrisk), då maskinen är i drift eller rörelse!

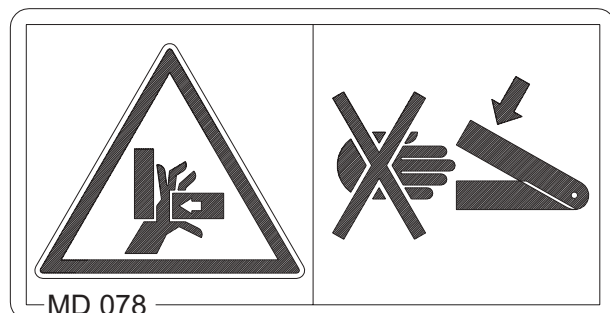


Bild-Nr.: MD 086

Förklaring:

Man får endast uppehålla sig i riskområdet om maskinen är i spärrat transportläge!

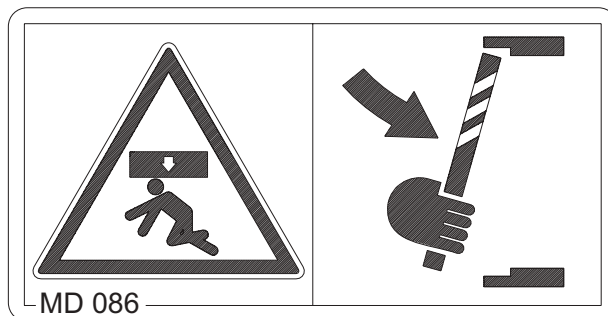


Bild-Nr.: MD 084

Förklaring:

Ingen får uppehålla sig inom maskinens rörelseområde!



Bild-Nr.: MD 090

Förklaring:

Innan maskinen fränkopplas, säkar maskinen mot rullning med underläggskilar för hjulen!

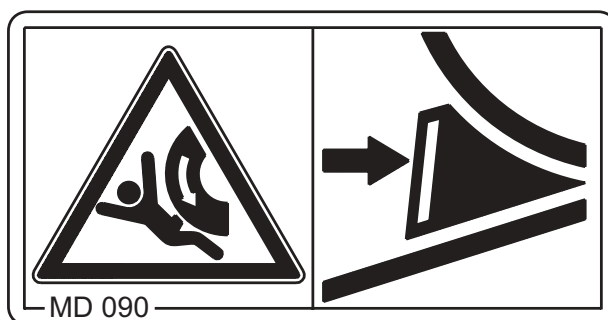
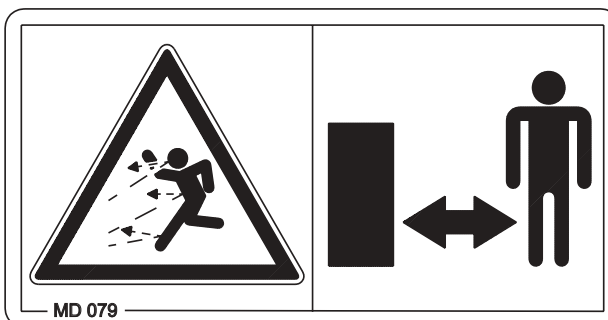


Bild-Nr.: MD 079

Förklaring:

Risk för kringflygande föremål!

Avvisa personer som befinner sig inom riskområdet!



2.5 Säkerhetsmedvetet användande

Förutom de säkerhetsanvisningar som anges i denna instruktionsbok, gäller nationella säkerhetsanvisningar och arbetarskyddsregler.

Följ säkerhetsanvisningarna som anges på maskinens varningsskyltar.

Vid körning på allmän väg gäller rådande trafikbestämmelser.

2.6 Allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifter

Grundregel:

Före varje körning ska redskapet kontrolleras beträffande trafik- och driftsäkerhet!

1. Beakta förutom anvisningarna i denna instruktionsbok de allmänna säkerhets- och olycksfallsföreskrifterna!
2. Kontrollera att traktor och redskap är i driftsäkert och trafiksäkert skick innan den används.
3. Den ansvarige arbetsledaren är skyldig att ge all nödvändig information till dem som ska använda, underhålla eller reparera maskinen.
4. Varnings- och anvisningsdekalerna på maskinen ger viktiga anvisningar för maskinens användande. De finns där för din säkerhet!
5. Vid körning på allmän väg ska de lagstadgade föreskrifterna följas!
6. Före arbetets början måste föraren göra sig väl förtrogen med alla funktioner och manöverspakar. Under färd är det för sent!
7. Föraren skall ej bära löst sittande kläder!
8. Håll maskinen ren för att undvika brandrisk!
9. Före start kontrolleras området runt maskinen (barn)! Sörj för tillräcklig sikt!
10. Det är ej tillåtet att under arbete och transport ha passagerare på redskapet!
11. Ev ballasteringsvikter ska placeras i avsedda anordningar!
12. Max tillåtna axelbelastningar på traktorn får ej överskridas!
13. Kontrollera att max. transportbredd är inom tillåtna gränser!

14. Transportutrustningar som t ex belysningsanordning, varningsanordningar, LGF-skylt och ev skyddsanordningar kontrolleras och monteras korrekt!

15. Utlösningssvirar för snabbkopplingar måste hänga fritt och får inte kunna självutlösa!

16. Under körning får förarplatsen ej lämnas!

17. Ingen får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde!

18. Stå inte inom maskinens vrid- eller svängningsområde!

19. Den hydrauliska in/utfällningen får endast manövreras då ingen person befinner sig inom rampens rörelseområde!

20. Vid alla hydrauliskt manövrerade detaljer finns risk för klämskador och olycksfall!

21. Ingen får uppehålla sig mellan traktor och redskap om inte fordonet är ordentligt bromsat med parkeringsbroms och/eller motsvarande.

22. Spärra sidosektionerna i transportläge!

2.6.1 Burna/bogserade redskap

1. Redskapet måste tillkopplas enligt anvisningar!
2. Vid till- och fränkoppling måste speciell försiktighet iakttagas!
3. Vid till- och fränkoppling måste ev. parkeringsstöd placeras i avsedda lägen!
4. Vid tillkoppling i trepunkten måste ovillkorligen kopplingskategorin på traktorn stämma överens med redskapets!
5. Redskapet ska tillkopplas till traktorns dragarmar!
6. Körförhållanden, styr och bromsegenskaperna påverkas av det påmonterade redskapet, släpvagnar och belastningsvikter. Sörj för tillräckliga styr- och bromsegenskaper!
7. Då burna redskap lyfts upp avlastas framaxeln beroende på storlek. Se till att traktorn har tillräcklig vikt på framaxel och styrförmåga.
8. Vid körning i kurvor skall man ta hänsyn till utskjutet och/ eller svängmassan från maskinen!
9. Maskinen får endast användas då alla skyddsanordningar sitter på plats!
10. Innan traktorn lämnas skall parkeringsbromsen dras åt, motorn stannas och tändningsnyckeln tas ur!

2.6.2 Bromsar

1. Kontrollera bromsarnas funktion före varje körning!
2. Bromssystemet ska regelbundet kontrolleras grundligt!
3. Inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet får endast utföras av fackverkstad eller ackrediterad bromsverkstad!
4. Vid transportkörning måste bromspedalerna på traktorn vara sammankopplade (med pedalspärre)!

2.6.3 Skruvförband, däck

1. Reparationsarbeten på däcken får endast utföras av fackverkstad, utrustad med avsedda specialverktyg!
2. Vid arbeten på hjulen måste maskinen vara spärrad mot oavsiktlig rullning (underläggsskilar)!
3. Alla skruvförband ska efterdras enligt tillverkarens föreskrifter!
4. Kontrollera regelbundet lufttrycket i däcken!
5. Vid för högt lufttryck i däcken finns explosionsrisk!

2.7 Säkerhetsföreskrifter för hydraulsystem

1. Hydraulanläggningen står under högt tryck!
2. Vid anslutning av cylindrar eller motorer ska föreskriven tillkoppling beaktas!
3. Vid tillkoppling av hydraulslangar ska såväl maskinens som traktorns kopplingar vara trycklösa!
4. Vid hydrauliska snabbkopplingar mellan maskin och traktor ska kopplingarna vara väl märkta så att felkopplingar undviks! Vid förväxling av hydraulslangarna blir funktionerna omvända. Olycksrisk!
5. Låt en fackman kontrollera hydraulslangarna före första användande och därefter regelbundet, dock minst en gång om året, avseende driftsäkert tillstånd!
6. Kontrollera hydraulslangarna, byt ut skadade och äldre slangar! De nya slangarna måste uppfylla minst tillverkarens krav.
7. Användningstiden för hydraulslangar ska inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på två år. Även vid korrekt förvaring och tillåtet användande, åldras materialet, varigenom användningstiden begränsas. Användningstiden kan dock varieras med erfarenhetskänedom, speciell hänsyn ska tagas till olycksrisken vid ett ev. slangbrott. För slangar och slangledningar av termoplast kan andra riktvärden gälla.

8. Innan arbeten genomförs på hydraulanläggningen ska hydraulkolvarna sänkas ner och systemet göras trycklöst. Stäng av traktormotorn!
9. Vid läcksökning på hydraulanläggningen ska för ändamålet ämnade hjälpmedel användas för att undvika skador!
10. Olja som läcker ut under högt tryck kan förorsaka mycket svåra personskador. Om sådan skada skulle uppstå, uppsök genast läkare! Infektionsrisk!



Uppsök omedelbart läkarvård vid personskada! Infektionsrisk!

2.8 Allmänna säkerhets- och olycksfallsförebyggande föreskrifter vid skötsel, inställnings- eller underhållsarbeten



Maskinen får inte bestigas vid skötsel- eller underhållsarbeten, varken med eller utan hjälpmedel! Olycksrisk!

1. Det är förbjudet att uppehålla sig under upplyft maskin. Håll säkerhetsavstånd runt maskinen vid ut- och infällning!
2. Reparations-, underhålls- och rengöringsarbeten samt åtgärdande av driftstörningar får endast utföras på stillastående maskin med kraftuttaget frånslaget, motorn avstängd och startnyckeln urtagen!
3. Bär skyddshjälm vid underhållsarbeten på maskinen!
4. Muttrar och skruvar ska kontrolleras regelbundet och om nödvändigt efterdras!
5. Alla muttrar och skruvar ska efterdras med föreskrivet åtdragningsmoment!
6. Vid svetsningsarbete på traktor eller tillkopplad maskin, skall kablarna till batteri och generator demonteras!
7. Hjulbyte (redskapschassi) får endast utföras då redskapet är i arbetsläge!
8. Vid underhållsarbeten på upplyft maskin ska maskinen säkras med lämpliga stödordningar!
9. Vid byte av skär/spetsar/arbetsverktyg ska ändamålsenliga verktyg och skyddshandskar användas!
10. Reservdelar ska hålla den standard som tillverkaren föreskriver, d v s använd Amazone originaldelar!
11. Om redskapet målats om, montera nya varningsdekalerna!

2.9 Transport på allmän väg



Beakta och följ nedanstående anvisningar. På så sätt medverkar ni till att förhindra trafikolyckor.

1. Maskinen får inte transporteras snabbare än gällande bestämmelser föreskriver!
2. Vid transportkörning måste manöverspaken vara spärrad mot oavsiktlig sänkning!
3. Vid transportkörning måste redskapet vara tillräckligt stabiliserat i sidled!
4. De utåtriktade tallrikarna i transportläge innebär en olycksrisk!
5. Utlösningssvirar för snabbkopplingar måste hänga fritt så att de inte oavsiktligt kan utlösa kopplingsanordningen!
6. Transportbredden får inte överskrida gällande lagstiftning!
7. Vid transportkörning med bredare redskap än 3 meter, kontakta polismyndighet för rådfrågning om lämpliga åtgärder!
8. Traktor och redskap måste motsvara gällande lagstiftning!
9. Belysning, varnings- och skyddsanordningar ska vara monterade och i funktionsdugligt skick.
10. Vid transport av burna redskap får traktorns blinkers- och belysningsanordning inte vara skymda, i annat fall måste redskapet försees med blinkers- och belysningsanordning! Ansvarig för att redskapet är i korrekt skick är ägaren!
11. Kontrollera att blinkers och belysning är i funktionsdugligt skick!
12. Redskapet ska vara försett med LGF-skylt om traktorns LGF- skylt är skymd!
13. Reflexer och varningsskyltar ska följa gällande lagstiftning!
14. Avståndet från marken till underkanten på LGF-skylten får inte överstiga 1,8 m!
15. Max. väglutning (i transportläge) är 20%. Max lutning i arbetsläge begränsas av traktorn. Fäll inte in eller ut sidosektionerna då redskapet står i sidolutning!
16. Vid transportkörning, speciellt vid kurvkörning, ta hänsyn till redskapets kurvföljning. Ha alltid ett säkerhetsavstånd i sidled på minst 1 meter till andra fordon och väggkant!
17. Backning i transportläge får endast ske med assistans från medhjälpare!

3. Produktbeskrivning

Harvkombination **Centaur** är avsedd att användas till jordbearbetning.

Centaur 3002 (Fig. 4) och 4002 har fast ram, Centaur 5001, 6001 (Fig. 5) har in/utfällbara sidosektioner.

Transportchassit (Fig. 4/1, Fig. 5/1) är hydrauliskt uppfäld i arbetsläge och ger därför inga spår efter sig.



Fig. 4

Den fyrradiga pinnsektionen med fjäderstålspinnar är upphängd i ramen. Pinnsavståndet är 20 cm och ger en fullständig bearbetning. Ramhöjden på 75 cm ger möjlighet att utan stoppar kunna hantera stora halmmängder. Arbetsdjupinställningen för skären på Centaur 3002/4002 och Centaur 5001/6001 sker med den främre (Fig. 4/2, Fig. 5/2) och bakre valsen (Fig. 4/3, Fig. 5/3).

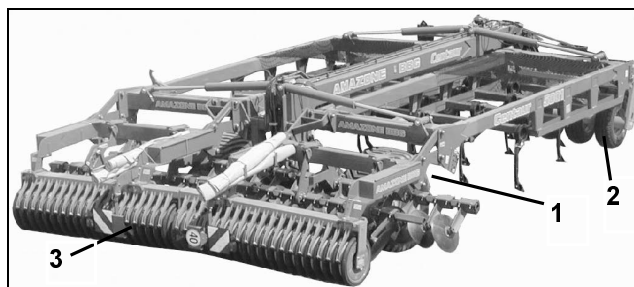


Fig. 5

Djupinställningen sker med hjälp av AMAZONE-excentersprintar.

De två tallriksraderna (Fig. 6) med 460 mm Ø tallrikar, har till uppgift att blanda, sönderdelar och jämnar marken.

Arbetsdjupet för de parallelogram-upphängda tallriksraderna bestäms via den bakre valsen, oberoende av pinnsektionen.

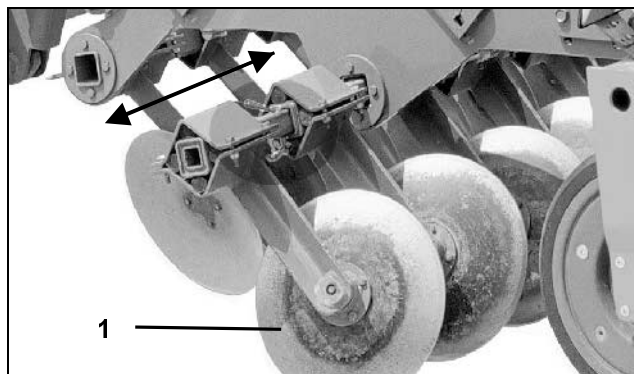


Fig. 6

De utdragbara utjämningsstallrikarna (Fig. 6) jämnar ut tiltan så att fältet blir jämnt bakom maskinen.

Den bakre gummikilsvalsen (Fig. 5/3) (Ø 580 mm / Ø 800 mm) återpackar marken bakom maskinen.

Fjäderpinnarna (Fig. 7/1) på Centaur kan utrustas med 3 olika typer av skär:

- Gåsfotsskär (170 mm) (Fig. 7/2): För användning vid grund stubbearbetning för att blanda in växtresterna i jorden.
- Spiralskär (75 mm) (Fig. 7/3): För användning i medel-arbetsdjup, bra inblandning av stora mängder växtrester.
- Smalskär (50 mm) (Fig. 7/4): För användning vid större arbetsdjup för uppluckring. Ej fullständning genomskärning.

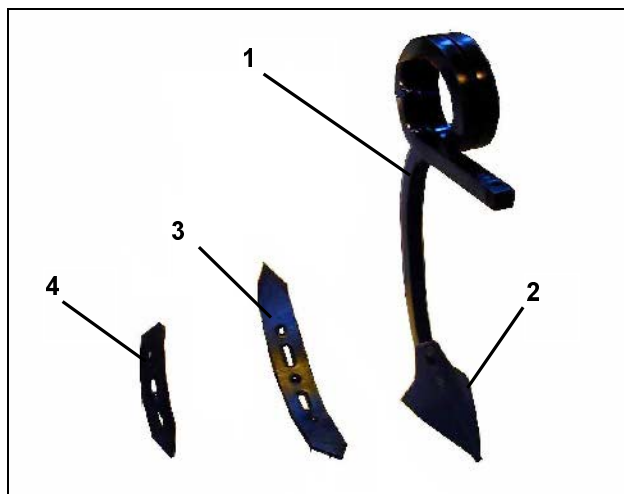


Fig. 7

Säkringswirar (Fig. 8/1) till fjäderpinnarna förhindrar att pinnarna faller av i händelse av fjäderbrott.

I ovankant av ramen är ett skyddsnät (Fig. 9/1) monterat, vilket förhindrar att stenar slungas upp på traktorn av pinnarna.



Fig. 8



Innan maskinen används ska säkringswirarna och skyddsnätet kontrolleras.

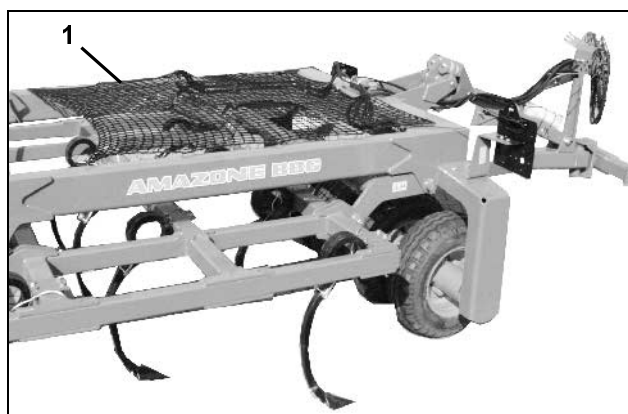


Fig. 9

4. Leverans

Kontrollera vid mottagande av maskinen om transportskador uppstått, eller om några detaljer saknas. Endast omedelbart anmälda skador eller felaktigheter till transportföretaget ger möjlighet till ersättning.

Kontrollera att alla detaljer, och extrautrustning som är beställd finns med vid leverans.

Innan maskinen tas i bruk ska allt förpackningsmaterial inklusive surningsmaterial avlägsnas från maskinen.

5. Till- och frångkoppling



Beakta säkerhetsanvisningarna vid till- och frångkoppling!



Redskapet måste anslutas till traktorn enligt föreskrivna anvisningar!



Vid till- och frångkoppling av redskapet till traktorn ska speciell försiktighet iakttas!



Vid till- och frångkoppling ska stödanordningar placeras i avsedda positioner (säkerhet vid frångkoppling)!



Ingen får uppehålla sig mellan traktor och maskin, såvida inte maskinen är säkrad mot rullning med parkeringsbroms eller underläggskilar!

5.1 Tillkoppling

Centaur är avsedd för

- tillkoppling via dragarmar Kat. III (Fig. 10)
- tillkoppling via hitchdrag (Fig. 11)
- tillkoppling via snabbkopplingsram.



Vid tillkoppling får ingen befinna sig mellan traktor och maskin.



Koppla Centaurer till traktorns dragarmar, hitchdrag eller snabbkopplingsram och se till att draganordningen blir korrekt spärrad!



Beakta traktorns maximala axelbelastningar!



Dragarmarna på traktorn måste vara försedd med stabiliseringsanordningar i form av stag eller kedjor. Stabilisera dragarmarna så att de inte kan röra sig i sidled!



Se till att draganordningen blir korrekt låst!

- Vrid upp stödbenet (Centaur 5002-6001) (Fig. 12), lås sprinten med fjädersprinten.

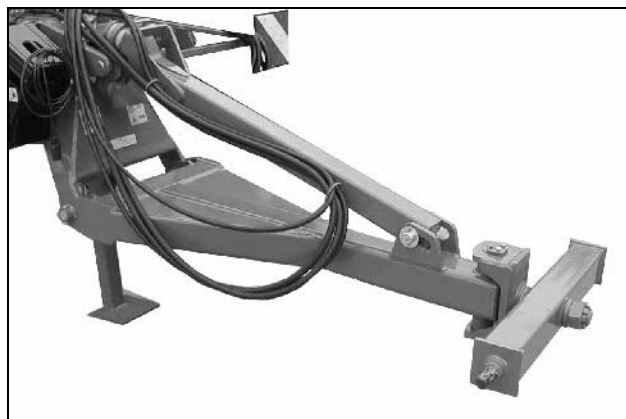


Fig. 10

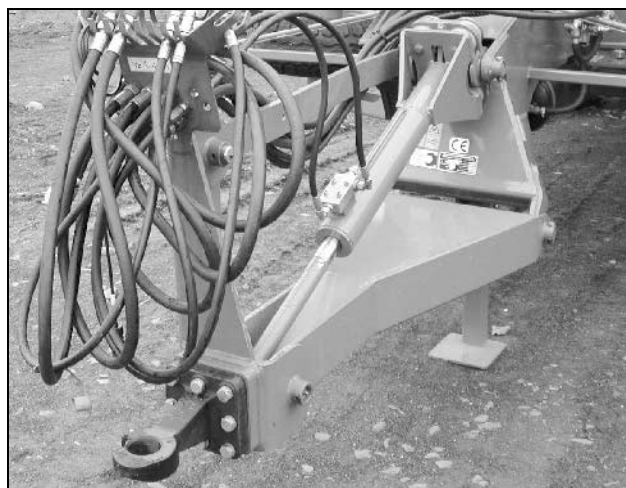


Fig. 11



Fig. 12

5.1.1 Anslutning av hydraulslangar:

- 1 dubbelverkande manöverventil: lyft/sänk av maskinchassi (rödmarkerade slangar).
- **Centaur 5001-6001:** 1 dubbelverkande manöverventil: In/utfällning av sidosektioner.
- 1 dubbelverkande manöverventil: Arbetsdjupinställning för pinnsektion (extra utr)

Hitchdrag (Centaur 5001-6001):

- Anslut cylindern för hitchdragskopplingen till en dubbelverkande manöverventil.
- Lyft upp maskinen tills den står vågrätt, d v s ramen står parallellt med marken.

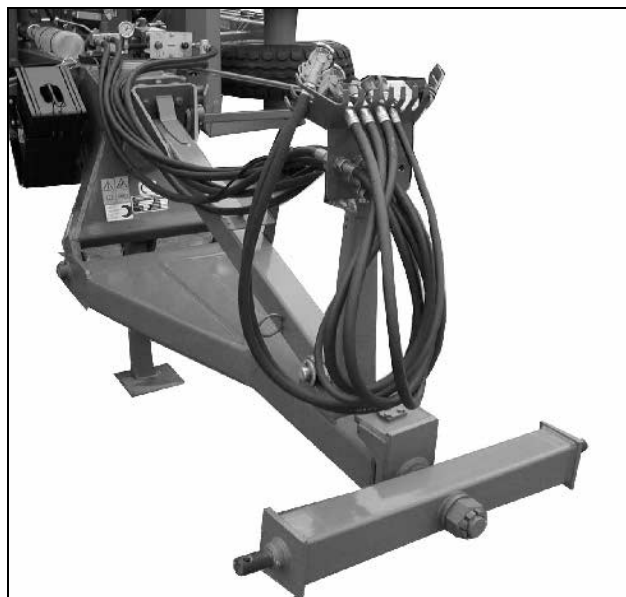


Fig. 13

5.1.2 Tvålednings-tryckluftsbromsar på Centaur 5001-6001



Kontrollera att kopplingshandskarna är rena innan de ansluts, se till att de blir korrekt låsta vid tillkopplingen!



Kontrollera hur slangarna är dragna! Slangarna får inte ligga an och nötas mot andra maskindelar!

Anslut slangarna för tvålednings-tryckluftsbromsarna till uttagen på traktorn:

- gul kopplingshandske till bromsledningen
- röd kopplingshandske till matarledningen

Innan körningen påbörjas ska maskinens dubbel-avlastningsventil ställas in manuellt:

- Frigör parkeringsbromsen (svart reglage) (Fig. 14/1).
- Med det röda reglaget (Fig. 14/2) kan bromsarna frigöras, om bromslangarna inte är anslutna (t ex vid rangering).



Kontrollera bromsarnas funktion efter tillkopplingen!

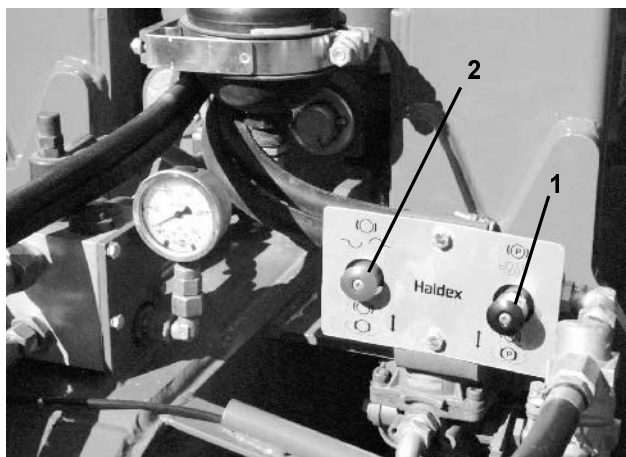


Fig. 14

- Avlägsna underläggskilarna, placera och lås dem i hållaren i ramen (Fig. 15).



Fig. 15

5.1.3 Belysningsystem

- Anslut belysningskabeln till traktorn



Kontrollera blinkers, belysning och bromsljus!

5.2 Frånkoppling

- Säkra Centaur mot oavsiktlig rullning genom att lägga underläggskilar vid hjulen.
- Centaur 5001-6001:
 - Sväng ned stödfoten, lås sprinten med fjädersprint.
 - Lägg an parkeringsbromsen (svart reglage).
 - Koppla ifrån bromsslangarna och stäng snabbkopplingarna.
- Placera hydraulslangarna i förvaringshållarna (Fig. 16/1).
- Frigör låsningen för draganordningen och koppla loss denna.



Innan maskinen sänks ned, lägg brädor under skären för pinnarna. Vid längre stillestånd rekommenderar vi att skär/pinnar/tallrikar bestrys med korrosionsskydd.

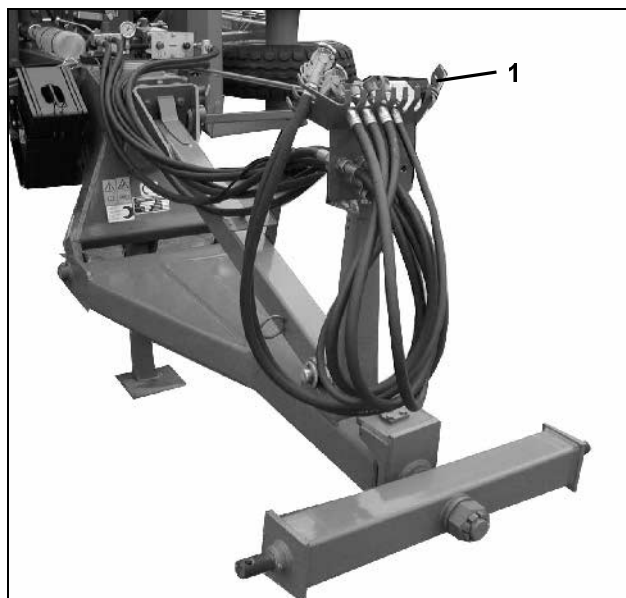


Fig. 16

6. Körning till fält – transport på allmän väg



Vid körning på allmän väg måste utrustningen på traktor och maskin följa gällande lagstiftning.



Ägaren liksom föraren är ansvariga för att utrustningen motsvarar gällande lagstiftning!



Kontrollera att alla trafiksäkerhetsanordningar är monterade och i funktionsdugligt skick!



Maskinen måste vara försedd med LGF-skylt om traktorns LGF-skylt är skymd.



Belysningsanordningen måste motsvara gällande bestämmelser!



Kontrollera funktionen för belysningsanordningen!



Vid transport av burna redskap får traktorns belysningsanordning inte skymmas.



Transportbredden får inte överskrida gällande bestämmelser!



Centaur 5001-6001: Vid längre transportkörning ska lufttrycket i däck ökas till 2 Bar.



Centaur 5001-6001: Transporthöjden 4 meter får inte överskridas. Detta erhålls vid en markfrigång på 25 cm.



Centaur 5001-6001: Montera skyddspresningar.



Skjut in utjämningsstallrikarna och spärra dem.



Tillåten max körhastighet:
40 km/h – Centaur 5001, 6001.
25 km/h – Centaur 3002, 4002.

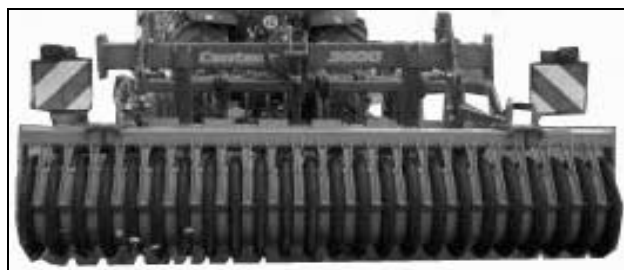


Fig. 17



Fig. 18

Centaur 5001-6001:

Montera skyddspresseningar.

- Montera skyddspresseningarna för pinnsektionerna på vänster och höger sida (Fig. 19). Dra därvid öglorna på insidan av skyddspresseningen över pinnarna och fäst spännbanden i ramen.



Fig. 19

- Montera skyddspresseningarna för tallrikssektionerna på vänster och höger sida. Fäst presseningen fram- och baktill i tallriksramen (Fig. 20) och (Fig. 21).

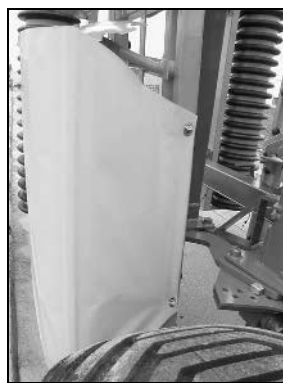


Fig. 20



Fig. 21



Olycksrisk vid pinnar och tallrikar vid montering av skyddspresseningarna.

(Fig. 22) Placering av skyddspresseningar för Centaur 5001 - 6001 i arbetsläge.



Fig. 22

7. Inställningar

7.1 Arbetsdjup



Lyft upp maskinen med drag- eller ramcylindern via traktorns manöverventiler, så att djupinställningen för pinnsektionerna avlastas.

För den exakta djupinställningen är pinn- och tallrikssektionerna separat inställbara i höjdled. Genom att montera excentersprintarna i olika hål/lägen (Fig. 24) kan en i princip steglös djupinställning för arbetsdjupet erhållas.

Genom att placera excentersprinten i ett lägre eller högre hål (Fig. 24) förändras arbetsdjupet för pinnarna resp tallrikarna.

Fininställningen av arbetsdjupet sker genom att vrida excentersprinten från position 1 till position 4.

- Demontera fjädersprintarna.
- Montera excentersprintarna i högre/lägre hål och/eller vrid sprintarna (position 1-4).
- Montera fjädersprintarna.



Arbetsdjupinställningen måste vara lika på båda sidor (samma hål/position). De angivna anslagspositionerna på excentersprintarna ska vara inställda i samma position på båda sidor.



Ett kvarts varv vridning av excentersprintarna ger en förändring av arbetsdjupet på 15 mm. Genom att flytta excentersprintarna till nästa hål, förändras arbetsdjupet 60 mm.



Klämningsrisk mellan excentersprint och stödarm!



Fig. 23

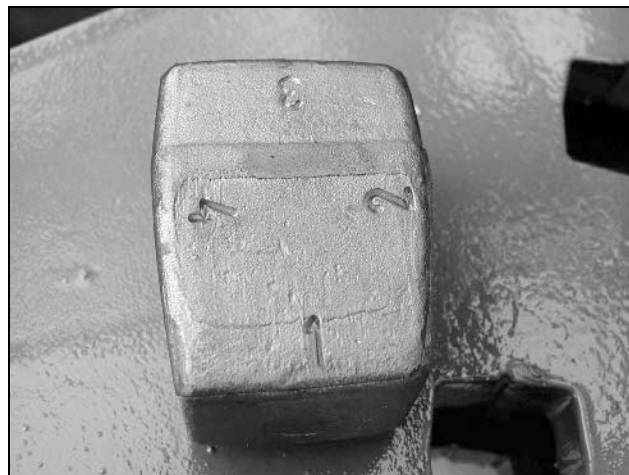


Fig. 24

7.2 Arbetsdjup för tallrikar

Djupinställningen för tallrikssektionerna sker via den bakre valsens med excentersprintar i hålsegmenten (Fig. 25, Fig. 26).

Genom att byta hål för excentersprintarna

- uppåt, ökas arbetsdjupet för tallrikarna.
- nedåt, minskas arbetsdjupet för tallrikarna.

Genom att vrida excentersprintarna

- position 1 ger minsta arbetsdjup för tallrikarna.
- position 4 ger största arbetsdjup för tallrikarna.



Fig. 25

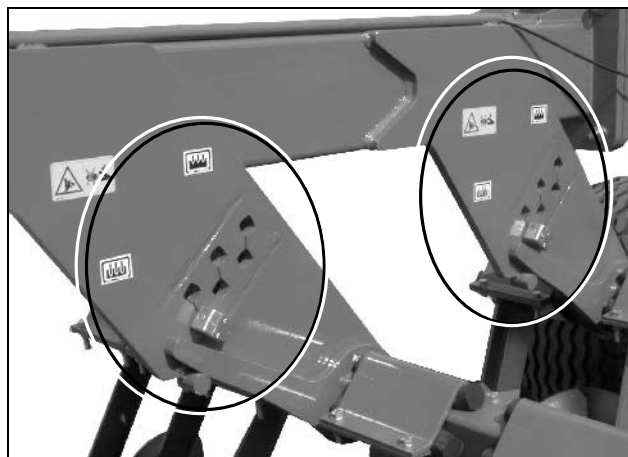


Fig. 26

7.3 Arbetsdjup för skär - manuellt -

Centaur 5001 – 6001: Standardutrustning

Djupinställningen för skären (pinnarna) sker med excentersprintarna via valsarna bakom och framför pinnsektionen:

- 2 excentersprintar på den främre rambalken (Fig. 27).
- 2 excentersprintar på den bakre rambalken (Fig. 28).

Främre djupinställning (Fig. 27)

Genom att byta hål för excentersprintarna

- uppåt, ökas arbetsdjupet för skären.
- nedåt, minskas arbetsdjupet för skären.

Genom att vrida excentersprintarna

- position 1 ger minsta arbetsdjup för skären.
- position 4 ger största arbetsdjup för skären.

Bakre djupinställning (Fig. 27)

Genom att byta hål för excentersprintarna

- uppåt, minskas arbetsdjupet för skären.
- nedåt, ökas arbetsdjupet för skären.

Genom att vrida excentersprintarna

- position 1 ger minsta arbetsdjup för skären.
- position 4 ger största arbetsdjup för skären.



Fig. 27

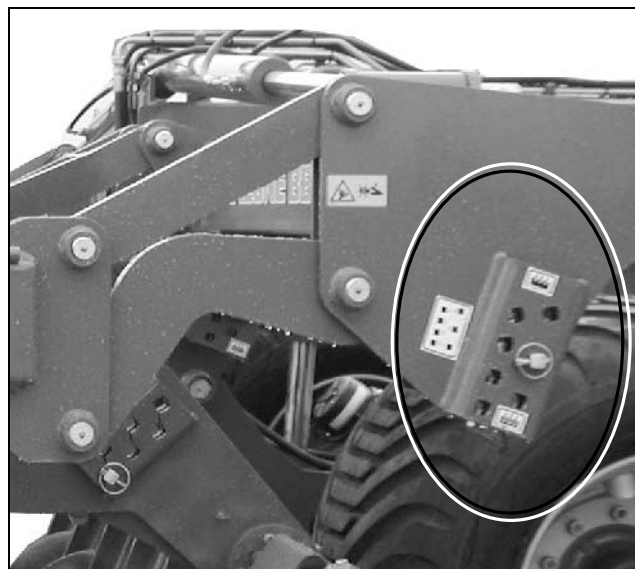


Fig. 28

7.4 Arbetsdjup för skär - hydrauliskt

Centaur 3002-4002: Standard utrustning

Centaur 5001 - 6001: Extra utrustning

Inställningen av arbetstdjupet för skären sker via en dubbelverkande manöverventil på traktorn.

Som indikering för arbetstdjupet finns en skala (Fig. 29/1) (indikering från 0-8).

Indikering 0 – minsta arbetstdjup

Indikering 8 – max arbetstdjup

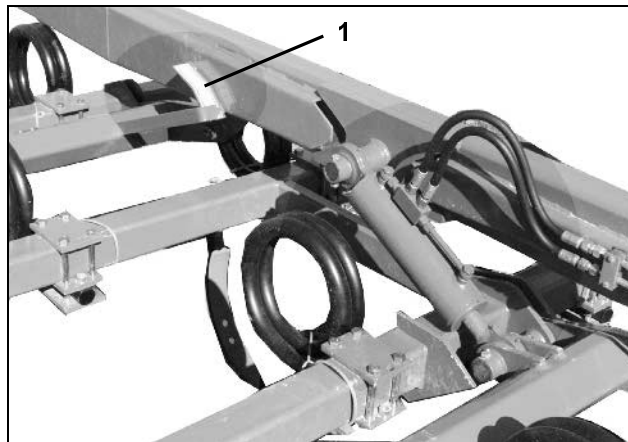


Fig. 29

7.5 Inställning av avstrykare för gummikilsvals

Avstrykarna (Fig. 30) är grundinställda från fabrik. För att anpassa inställningen till rådande förhållande:

- Lossa skruvarna.
- Ställ in avstrykarna i långhålen.
- Dra åt skruvarna.



Avståndet mellan avstrykare och mellanring ska vara minst 10 mm, för att förhindra onödigt slitage!

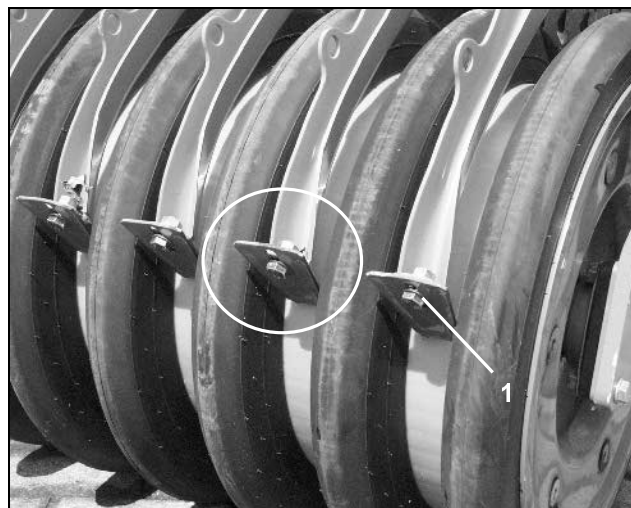


Fig. 30

8. Användning i fält

8.1 Omställning från transport- till arbetsläge

8.1.1 Centaur 3002/4002

- Omställningen ska ske på en plan yta.
- Utjämningsstallrikarna (Fig. 31) placeras i arbetsläge:
 - Dra ut utjämningsstallrikarna och lås med sprintar och fjädersprintar.
- Sänk ned pinn/tallrikssektioner:
 - Lyft upp chassit med en dubbelverkande manöverventil.
 - Sänk ned traktorns trepunktslyft.

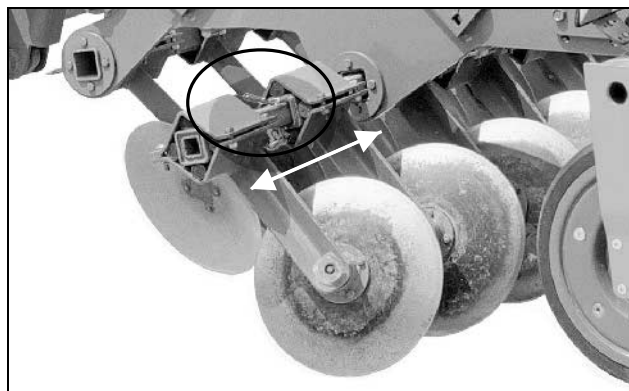


Fig. 31

8.1.2 Centaur 5001-6001

- Omställningen ska ske på en plan yta.
- Demontera skyddspressningarna och placera dem i ramen (se kap. 6).
- Öppna avstängningskranen för den hydrauliska låsningen av chassit (Fig. 32, Pos A).
- Lyft upp chassit helt (till anslag) med en dubbelverkande manöverventil, för att frigöra låsningen av sidosektionerna (Fig. 33/1).
- Fäll ut sidosektionerna med en dubbelverkande manöverventil.
- Placera utjämningsstallrikarna (Fig. 31) i arbetsläge:
 - Dra ut utjämningsstallrikarna och lås med sprintar och fjädersprintar.
- Sänk ned pinn/tallrikssektioner:
 - Lyft upp chassit.
 - Sänk ned traktorns trepunktslyft/dragcylindern.
- Fäll upp och spärra den bakre belysningsanordningen i arbetsläge.



Fig. 32

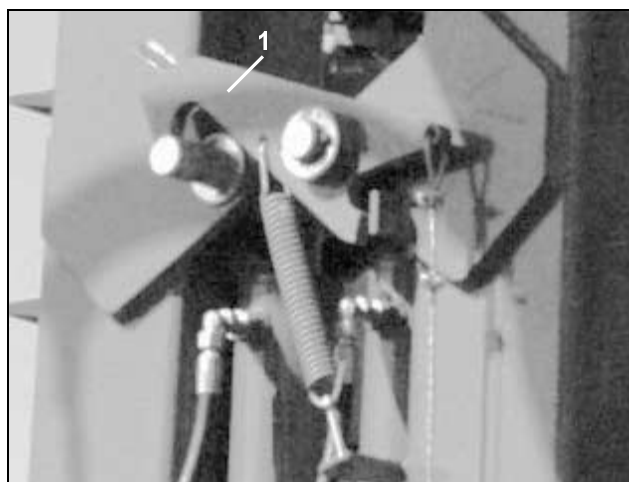


Fig. 33



Håll ett säkerhetsavstånd i sidled på minst 5 meter vid utfällning av sidosektionerna!

8.2 Användning i fält

- Maskinen är kopplad till traktorn.
- Hydraulsystemet är anslutet.
- Arbetstdjupet för skär och tallrikar är inställt.
- Maskinen befinner sig i arbetsläge (Fig. 34).
- Centaur 5001-6001: (se kap. 8.3).



Fig. 34



Vid tillkoppling med hitchdrag: Under arbete ska manöverventilen som betjänar dragcylindern vara i flytläge, så att maskinen kan anpassa sig för ojämnheter i marken!



Vid tillkoppling i dragarmarna: Ställ in trepunktslyften så att sprinten (Fig. 35/1) befinner sig i det mittre området av det avlånga hålet då maskinen är i arbete!



Undvik att backa med maskinen i nedsänkt läge!

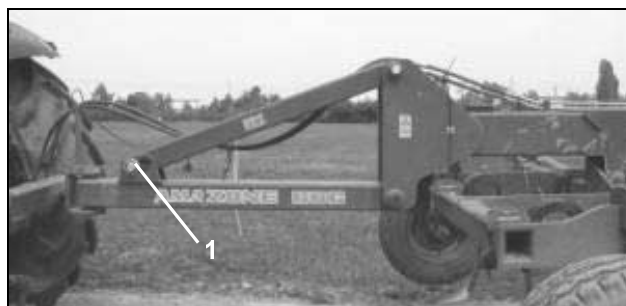


Fig. 35

8.3 Viktfördelning på Centaur 5001-6001

- Med hjälp av hydraulcylindern för in- och utfällning av sidosektionerna kan en del av vikten för ram och chassi fördelas på sidosektionerna.
- Manometern (Fig. 36/1) visar trycket i cylindern.
- Avlastningstrycket för chassit med vågrätt maskin är:
 - **Centaur 5001: 20-30 bar**
 - **Centaur 6001: 30-40 bar**
- Genom att påverka manöverventilen i riktning "Utfällning" ökas trycket.
- Genom att påverka manöverventilen i riktning "Infällning" minskas trycket.

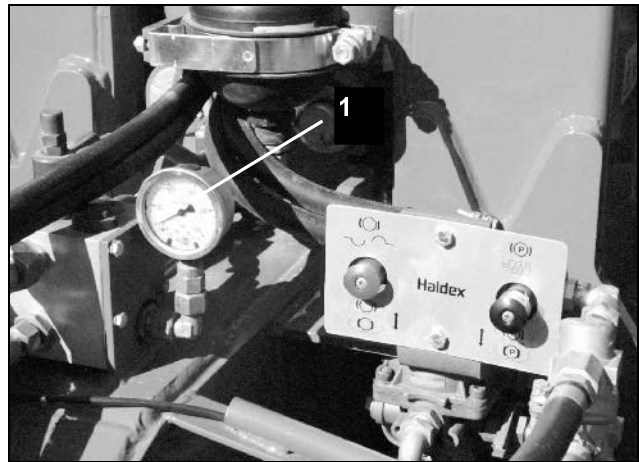


Fig. 36

8.4 Körning på vändtegen



Vid snäva vändningar på vändtegen måste maskinen lyftas upp!



Sänk ned maskinen då denna står i rak linje med arbetsriktningen.

8.5 Omställning från arbets- till transportläge

8.5.1 Centaur 3002/4002

- Maskinen lyfts upp då den står på en plan yta:
 - Traktorns trepunktslyft lyfts upp.
 - Chassit sänks ned med en dubbelverkande manöverventil.
- Rengör skär och tallrikar.
- Skjut in utjämningsstallrikarna (Fig. 37) och spärra med sprint och fjädersprint.

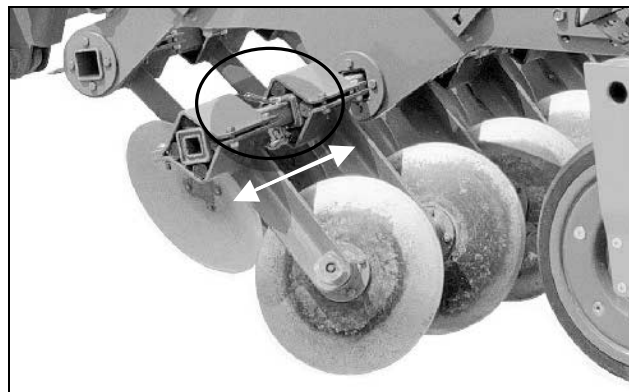


Fig. 37

8.5.2 Centaur 5001 - 6001

- Maskinen lyfts upp till anslag då den står på en plan yta:
 - Lyft upp maskinen i trepunktslyften/hydraulikcylindern för draganordningen.
- Chassit sänks ned med en dubbelverkande manöverventil.
- Rengör de mittre skären och tallrikarna.
- Skjut in utjämningsstallrikarna (Fig. 378) och spärra med sprint och fjädersprint.
- Sänk ned belysningsanordningen (Fig. 38) i transportläge, fixera med sprint (Fig. 38/1).
- Fäll in sidosektionerna med en dubbelverkande manöverventil.

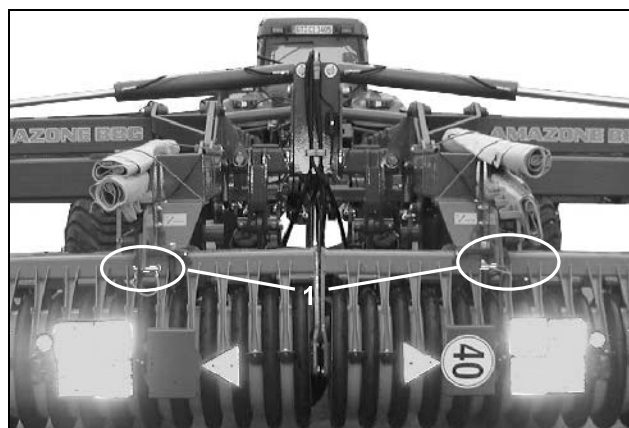


Fig. 38



Innan sidosektionerna fälls in, lyft upp maskinen helt till anslag. Vid för låg lyfthöjd kan maskinen skadas vid in- och utfällning av sidosektionerna.



Kontrollera sidosektionerna spärr i traansportläge (Fig. 39)!



Fig. 39

- Rengör de yttre skären och tallrikarna.
- Sänk ned maskinen så att chassit, pinn- och tallrikssektioner står parallellt med marken.
- Stäng avstängningskranen för låsningen av chassit (Fig. 40/pos.B) för att förhindra oavsiktlig nedsänkning maskinen under transportkörningen.
- Rengör belysningen och kontrollera dess funktion.
- Montera skyddspresseningarna (se kap. 6).
- Om maskinen ska frångkopplas i transportläge, sänk ned stödbenet (Fig. 41), spärra med sprint och fjädersprint.



Ha en markfrigång på ca. 25 cm vid transportkörning.

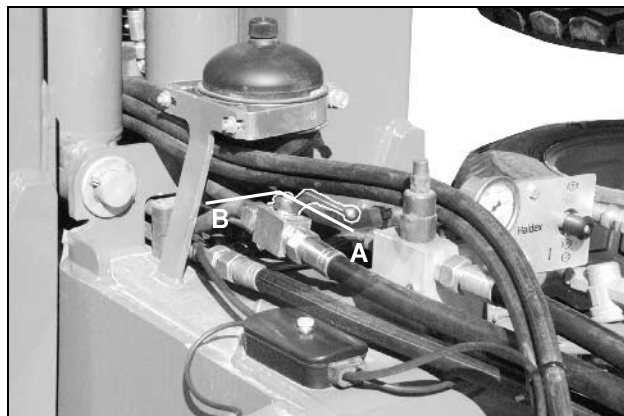


Fig. 40



Fig. 41

9. Skötsel och underhåll



Rengörings- underhålls- och reparationsarbeten eller åtgärdande av störningar får endast utföras med urkopplad drivning och stoppad motor!



Vid underhållsarbeten på upplyft maskin måste maskinen vara säkrad med lämpliga uppalningar!



Kontrollera lufttrycket i däckens regelbundet!



Kontrollera regelbundet alla skruvförband!



Kontrollera regelbundet dragningen av alla hydraulslangar och kablar, kontrollera slangkopplingar och röranslutningar avseende täthet!



Beakta förspänningen i gummielementen vid demontering av tallrikssegmenten! Använd avsedda hjälpmedel!

För demontering och montering av tallrikssegment, används längre skruvar som hjälpmedel!

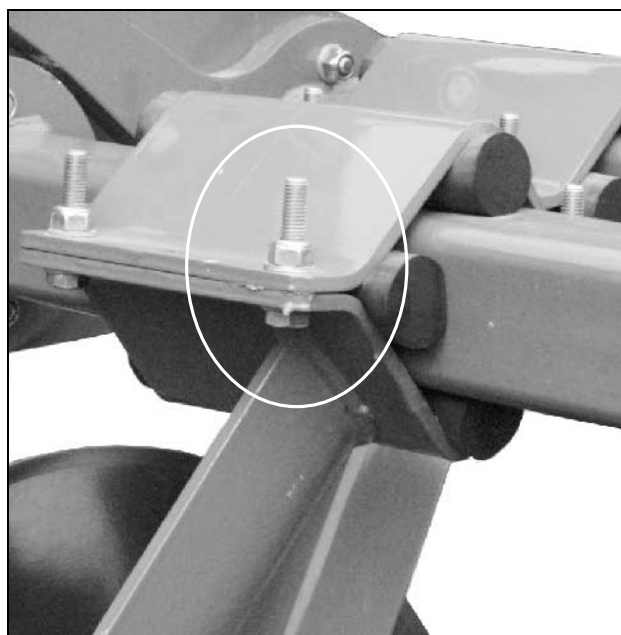


Fig. 42



- Vid svetsning på traktor eller maskin, anslut jordklämman så nära intill svetsstället som möjligt, slå ifrån huvudströmbrytaren!
- Kontrollera funktionen för belysningsanordningen!
- Vid underhållsarbeten med anslutande bättringsmålning, se till att varnings- och hänvisningsdekaler är fullt läsbara, byt vid behov dekaler!
- Skruvförbindningarna i dragbalken (dragarms-flänsplattan) ska regelbundet kontrolleras avseende fastsättning och slitage!
- Byt ut slitna eller skadade delar. Använd endast original reservdelar!
- Smörj alla smörjställen enligt smörjschemat (Kap. 10), fetta in alla glid- och ledpunkter!
- Rengör alltid maskinen efter arbete i fält!

9.1 Chassi

- Kontrollera och vid behov efterdra hjulmuttrarna.
- Innan maskinen används ska lufttrycket i däckena kontrolleras.

Frontvals-däck	4,3 bar
Chassi-däck	1,9 bar
- Kontrollera och vid behov rengör rörledningsfilter.
- Kontrollera bromsarna före varje användning.
- Kontrollera bromssystemet avseende täthet! Med stoppad motor och ett behållartryck på 5,3 bar, ska manometern visa oförändrat tryck under minst 3 minuter! Om trycket sjunker inom denna tid ska orsaken till läckaget fastställas och åtgärdas av fackverkstad!
- Bromsslangarnas tillstånd! Skadade bromsslangar ska omedelbart bytas ut!
- Tappa vid behov ur kondensvatten ur tryckluftsbehållaren!



Armaturer och rör får inte svetsas eller lödas! Byt ut skadade delar!

9.2 Hydraulslangar

Inför igångkörning med maskinen och med regelbundna intervall ska hydraulslangar och rörledningar kontrolleras av en fackman.

Om det vid kontrollen upptäcks defekter ska dessa åtgärdas omedelbart.

Ägaren ska protokollföra kontroll och se till att kontrollintervallen följs.

Kontrollintervall

- Före igångkörning
- Därefter minst en gång om året

Kontrollpunkter

- Kontrollera hydraulslangarna avseende skador (sprickor, rispor, skärskador)
- Kontrollera h.-slangarna avseende torrsprickor
- Kontrollera hydraulslangarna avseende deformation (blåsor, knäckta, klämda, delade)
- Kontrollera hydraulslangarna avseende läckage
- Kontrollera hydraulslangarna avseende korrekt dragning
- Kontrollera hydraulslangarna avseende pressningar
- Kontrollera hydraulslangarnas pressningar avseende skador och deformationer



- Kontrollera hydraulslangarna/pressningen avseende korrosion mellan pressning och slang
- Kontrollera att hydraulslangens användningstid inte gått ut

9.2.1 Bytesintervall och märkning

Hydraulslangarna ska bytas senast efter 6:e års användning (inklusive en lagringstid på max 2 år).

Hydraulslangarna ska vara märkta enligt följande:

- Namn på tillverkaren
- Tillverkningsdatum
- Högsta tillåtna, dynamiska arbetstryck

9.2.2 Att beakta vid montering

Montera hydraulslangarna i de av tillverkaren förberedda slanghållarna/klämmorna, samt:

- Var noga med renligheten.
- Hydraulslangarna ska vara så monterade att deras naturliga position/vridning/böjning inte begränsas.
- Hydraulslangarna får inte utsättas för drag-, vrid- eller knäckningspåkänningar.
- Den tillåtna böjningsradien får inte underskridas.
- Hydraulslangarna får inte lackeras.

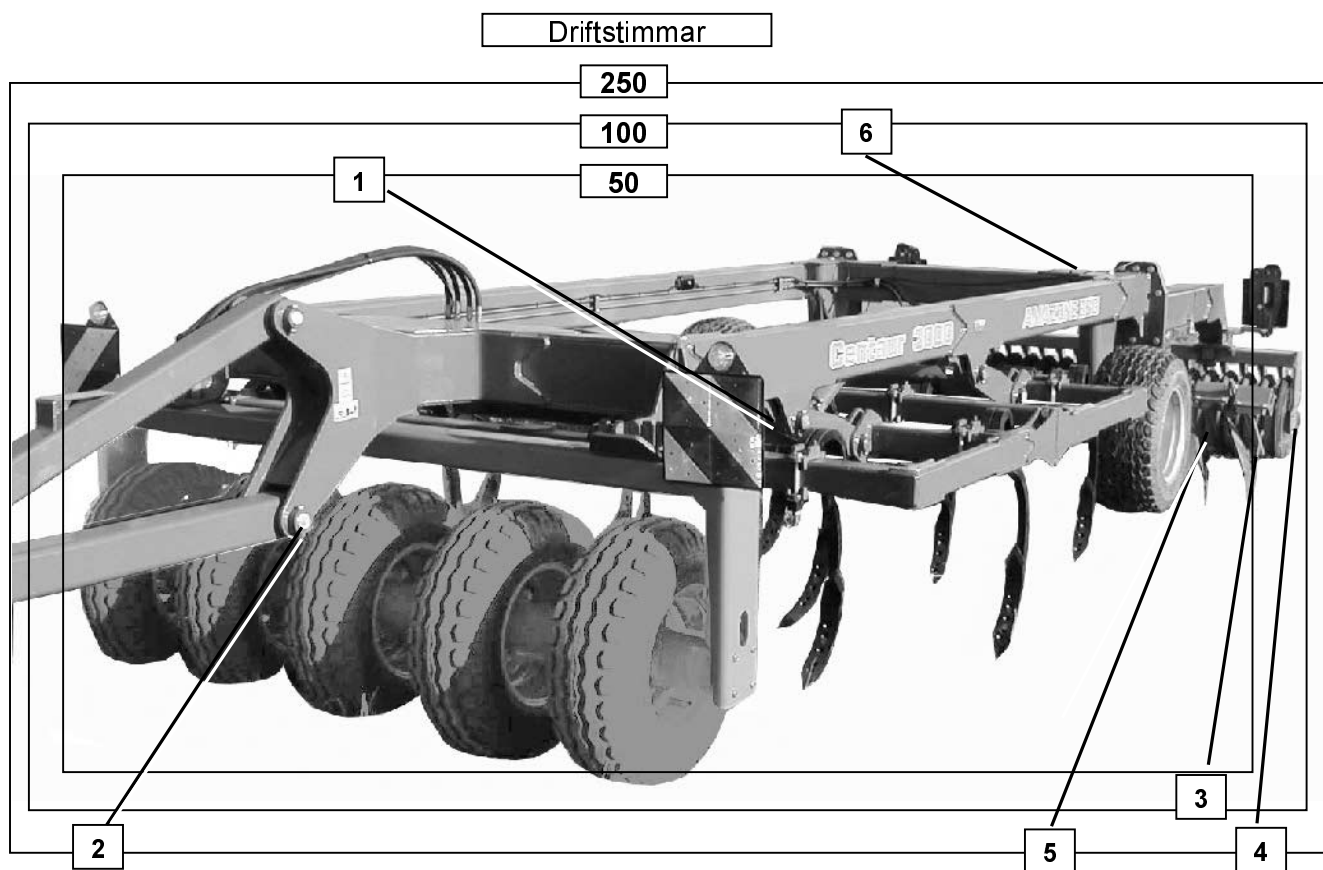
9.3 Rengöring av maskinen

- Maskinen ska rengöras med normal vattentvätt eller högtryckstvätt!
- Smörj alla smörjnipplar (håll tätningarna rena).

10. Smörjschema

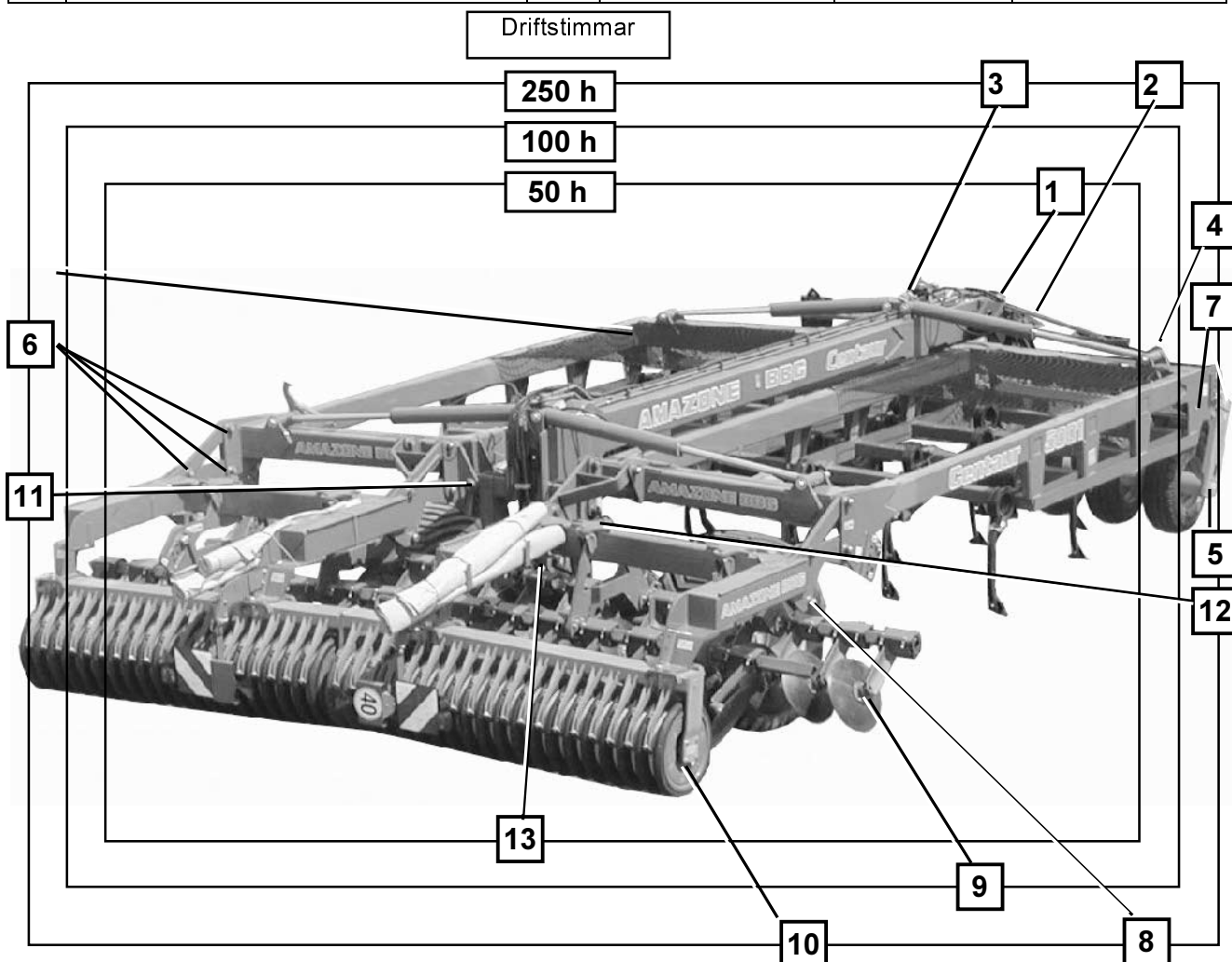
10.1 Smörjschema Centaur 3002/4002

	Beteckning	Antal	Smörjintervall	Smörjmedel	Anmärkning
1	Ledpunkt för draganordning	1	50 driftstimmar	SWA 532	
2	Ledpunkt i främre rambalk	1	250 driftstimmar	SWA 532	
3	Tallrikslager	16	100 driftstimmar	SWA 532	
4	Flänslager för efterföljande vals	2/4	250 driftstimmar	SWA 532	
5	Axelnav	2	250 driftstimmar	SWA 532	
6	Ledpunkter för hydraulcylinder	2	100 driftstimmar	SWA 532	



10.2 Smörjschema Centaur 5001/6001

	Beteckning	Antal	Smörjintervall	Smörjmedel	Anmärkning
1	Ledpunkt för draganordning	4	50 driftstimmar	SWA 532	
1	Hitchdrag och kulkoppling	5+1	50 driftstimmar	SWA 532	
2	Ledpunkt i främre rambalk	2	250 driftstimmar	SWA 532	
3	P-ända för hydraulcylinder	4	250 driftstimmar	SWA 532	
4	P-ända för kolvstång	4	250 driftstimmar	SWA 532	
5	Flänslager för vals	4	250 driftstimmar	SWA 532	
6	Ledpunkt bakre ram	14	250 driftstimmar	SWA 532	
7	Ledpunkt främre vals	4	250 driftstimmar	SWA 532	
8	Ledpunkter för tallrikssektion	1x	250 driftstimmar	SWA 532	
9	Tallrikslager	1x	100 driftstimmar	SWA 532	
10	Flänslager för efterföljande vals	4	250 driftstimmar	SWA 532	
11	Ledpunkt för mittre ram/sidoram	4	250 driftstimmar	SWA 532	
12	Bromsarm	3x2	250 driftstimmar	SWA 532	
13	Ledpunkter för lyftcylinder	2	50 driftstimmar	SWA 532	







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Dotterbolag: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Endast försäljningsbolag in England och Frankrike

Fabriker för konstgödselspridare, växtskyddssprutor, såmaskiner, jordbearbetningsmaskiner, lagerhallar och redskap för kommunal användning
